



La narración

¿Qué encontrará esta semana?



Sueños, de Álvaro Arrivillaga Cortez
(fragmento adaptado)



La narración



Un final para una historia



+ Competencias a trabajar del CNB

3. Desarrolla habilidades lectoras para comprender textos funcionales o literarios.



+ Indicadores de logro

- 3.2. Formula y confirma hipótesis a partir de la lectura de textos funcionales.
- 3.3. Comprende diferentes textos de literatura Hispanoamericana y juvenil.



La aventura de leer

Sueños

(fragmento adaptado)



¿Cuáles son tus sueños?
¿Qué necesitas para alcanzarlos?



Identificar la estructura de la narración:

En una narración podemos distinguir tres partes.

Principio: nos introduce en la narración.

Nudo: nos cuenta la historia.

Desenlace: es como una despedida, con ella finaliza la narración.

Las palabras resaltadas le ayudarán a descubrir dónde comienza cada parte en la lectura de esta semana.

Martina estiró su mano y apagó el despertador. Se bañó, se vistió deprisa y aún con un pedazo de pan en la boca, salió a tomar el bus hacia su trabajo. En el camino iba pensando: ¿Qué sería del señor de la abarrotería? ¿Se daría cuenta de la estafa de la que era víctima? Y el joven estudiante de leyes, ¿encontraría a la monja enferma que viaja en el barco con destino a Alaska?

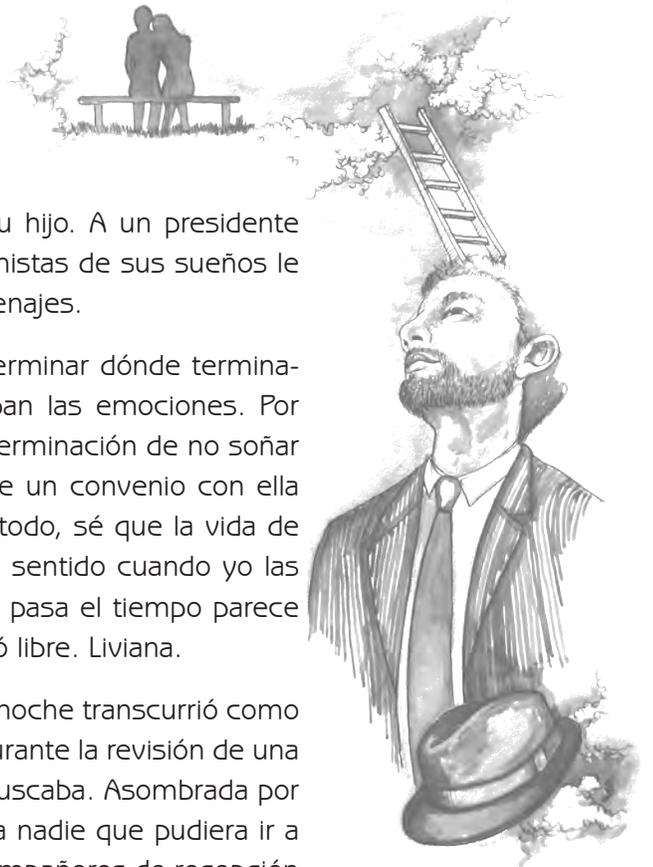
Martina poseía esa peculiaridad: hilaba sus sueños. Si primero soñaba con un señor dueño de una abarrotería, y otro día soñaba con un estafador, en su próximo sueño los unía. Luego si otro día soñaba con un barco en el Polo Norte, ahí mismo miraba a la monja enferma que había soñado en la siesta de la semana pasada, en un hospital igual al que había soñado tres días atrás.

Tenía la impresión de tener sueños larguísimos, y al despertar disfrutaba de la sensación de haber vivido semanas, meses o años en un instante. En sus sueños a veces servía de Cupido¹ entre la solterona del sueño del jueves y el viudo del sueño del mes pasado.

Vivía sola. Era muy ordenada y procuraba terminar lo antes posible sus tareas para poder cerrar los ojos, sumergirse en su descanso y de esa manera averiguar qué pasaría con el protagonista de su próximo sueño.

Martina continuaba soñando. Mientras lo hacía corregía el mundo. Enterraba muertos, aprendía a bailar con raperos, ayudaba a dar clases a una maestra primeriza, capacitaba a una comadrona. Cada personaje nuevo en sus sueños encontraba una razón de vivir.

¹ **Cupido:** dios del amor en la mitología romana.



Soñaba a un padre que se reencontraba con su hijo. A un presidente derrocado. A un astronauta al que otros protagonistas de sus sueños le erigían estatuas, organizándole discursos y homenajes.

Cada día que pasaba sentía que no lograba determinar dónde terminaban los sueños en realidad y dónde comenzaban las emociones. Por eso, una noche antes de ir a dormir, tomó la determinación de no soñar más. En un papel escribió como si se tratara de un convenio con ella misma: "Hoy me doy cuenta que es tarde para todo, sé que la vida de las personas que habitan mis sueños solo tiene sentido cuando yo las sueño. La vida me debe algo que a medida que pasa el tiempo parece que tengo menos esperanza de cobrar". Se sintió libre. Liviana.

En efecto, esa noche durmió profundamente. La noche transcurrió como una pantalla de cine en blanco. Fue al trabajo y durante la revisión de una nueva mercadería, le notificaron que alguien la buscaba. Asombrada por el anuncio se negó en un principio. No conocía a nadie que pudiera ir a buscarla ahí. Pensó que era una broma de sus compañeros de recepción que se burlaban de ella. Pero ante la insistencia de la recepcionista, accedió a que le hicieran pasar.

Un señor, sombrero en mano, se presentó ante Martina. Se quitó los guantes. Vestía traje negro con finas rayas blancas, portaba un bastón tallado en madera y zapatos de charol. Suavemente se dirigió a Martina, con un tono de voz muy dulce y le dijo:

—Yo soy el francés que apareceré en sus sueños durante la siesta de la tarde. Por favor no deje que me muera hoy durante su sueño por la noche. Mañana en su breve siesta del bus de regreso a casa, conoceré a mi futura esposa.

Álvaro Arrivillaga Cortez

Álvaro Arrivillaga Cortez

Biografía

Nació en Guatemala, en 1964. Es médico de profesión y también se dedica a escribir. Pertenece al Centro de Formación de Novelistas de España.

Ha publicado el libro titulado *Chiviricuarta* (2011) que contiene cuentos y poemas sobre la vida cotidiana guatemalteca, su intención es implicar al lector en la realidad que le rodea. De esa obra hemos tomado la lectura de esta semana.

Comprensión de lectura

A. Lo que entendió del texto: nivel literal

1. Aplique la estrategia de lectura de identificar la estructura de la narración. Relacione con una línea cada oración de la izquierda con la parte que le corresponde.

- | | | |
|---------------------------------------|---|-------------|
| Nos cuenta los sueños de Martina. | • | • principio |
| La visita un personaje de sus sueños. | • | • nudo |
| Presenta al personaje principal. | • | • desenlace |

2. Siga con la estrategia de lectura. Escriba a la derecha de cada oración en qué parte de la estructura de la narración se encuentra: principio, nudo o desenlace. Tiene un ejemplo.

- | | |
|---|-------------------|
| • Martina continuaba soñando. | <i>nudo</i> |
| • Suavemente se dirigió a Martina. | |
| • Salió a tomar el bus hacia su trabajo. | |
| • En sus sueños a veces servía de Cupido. | |
| • Apagó el despertador. | |
| • Vestía traje negro con finas rayas blancas. | |

B. Lo que dedujo de la lectura: nivel inferencial

Piense en lo que leyó y rellene el círculo de la opción que mejor explique cada oración. Fíjese en el ejemplo.

0. En el camino iba pensando: ¿Qué sería del señor de la abarrotería?

- Recordaba una noticia que había oído por la radio.
 El señor de la abarrotería había desaparecido.
 Pensaba en el personaje de su último sueño.

1. Martina poseía esa peculiaridad: hilaba sus sueños.

- Bordaba los personajes de sus sueños en un mantel.
 Los personajes de un sueño aparecían en el siguiente.
 Martina tenía la habilidad de inventar sueños.

2. No lograba determinar dónde terminaban los sueños.

- Sus sueños formaban ya parte de su vida.
 Soñaba en cambiar de trabajo.
 Se despertó en pleno sueño.

C. Su pensamiento: nivel crítico

1. ¿Qué opina del final de la historia? Lea el fragmento siguiente de lo que había escrito Martina.

La vida me debe algo que a medida que pasa el tiempo parece que tengo menos esperanza de cobrar.

¿Le parece que con el final de la historia, Martina cobra lo que le debe la vida? Reflexione sobre esta pregunta y escriba un pequeño comentario.

.....

.....

.....

2. Comparta en el círculo de estudio algún sueño curioso que haya tenido. Explíquelo oralmente a sus compañeros y compañeras. Recuerde que para exponer un relato debe ordenar sus ideas para hacer una introducción, el desarrollo del tema y concluir con un final.



Creciendo en valores

La generosidad: dar de corazón

Ser generoso o generosa supone anteponer el bien de los demás a nuestros intereses, es dar de corazón y sin medida. Cuando somos generosos o generosas no estamos pensando en la utilidad o en la cantidad de lo que hacemos o damos, solo nos mueve la bondad y la ternura. Al personaje de *Sueños* le mueve la generosidad: *Martina continuaba soñando. Mientras lo hacía corregía el mundo.* Con su generosidad, da una razón para vivir a los personajes de sus sueños.

Reflexione y actúe

Expresé tres actos de generosidad en la vida cotidiana. Le damos un ejemplo.

0. Desviarse de su camino para acompañar al hospital a alguien que lo necesita.

1.

2.

3.



¿Qué es la generosidad para ti?
¿Cuáles actitudes son muestras de generosidad?



El mundo del lenguaje

1. La narración

Contar historias



¿Recuerdas algunas historias?, ¿quién las narró?, ¿cómo eran sus personajes?

¿Recuerda la boda de algún familiar?, ¿el día que se graduó de primaria?, ¿cómo pasó la última Navidad? Son acontecimientos de su vida que seguramente ha relatado muchas veces. Cuando contamos hechos y acciones estamos narrando.

La **narración** es un texto en el que se cuenta un relato.

Los relatos pueden ser muy variados: una historia de amor, de aventuras, de misterio, de terror, un cuento infantil, una biografía... En todos ellos hay alguien que va contando hechos que realizan los protagonistas de la historia.

Los elementos que componen la narración son: el narrador, la acción y los personajes.

1.1 Narrador

El que cuenta la historia

El narrador es la persona que nos cuenta el relato. A través de él nos vamos enterando de las acciones, él nos presenta los personajes y nos dice cómo empieza, qué acciones ocurren y cuál es el final de la historia.

Hay dos tipos de narradores, porque toda narración puede contarla el que la realiza o alguien que la conoce.

- **Narrador en primera persona:** es el que vivió el suceso y lo cuenta.



Al anochecer, cuando Ezequiel llegaba a casa, la niña ya dormía. **Yo preparaba** la cena. La luz de la bombilla iluminaba la mesa en la que siempre había un libro abierto. Un libro arrastrado **por mí** para robar minutos a las tareas domésticas. "Mientras hierve la sopa, **leo**", **me decía**. "Mientras **frío** las papas, **leo**..."

Fragmento adaptado de Josefina Aldecoa

La narradora nos cuenta sus propias acciones y lo que ocurre en su casa por las noches. Es una narradora en primera persona. Fíjese en los verbos y en los pronombres resaltados en negrita.

En el ejemplo siguiente, el narrador también actúa: salta, camina, respira...

Salté de la hamaca y descalzo **atravesé** el cuarto. **Me acerqué** al ventanillo y **aspiré** el aire del campo.

Fragmento adaptado de Octavio Paz

- Narrador en **tercera persona**: es el que supo del suceso y lo cuenta.

Don Carlos solía pensar que **era** el mejor de todos los habitantes de la ciudad en la tarea de llenar cubetas de agua. Siempre que había que prepararse para un día sin agua, **él se hacía cargo** de la operación para que no faltara. **Era** su responsabilidad.

Fragmento adaptado de Francisco Solares-Larrave

En este fragmento, el narrador nos cuenta las tareas de don Carlos. El narrador no participa en la acción, solo la cuenta. Es un narrador en tercera persona.

1.2 Acción

La **acción** es el conjunto de hechos que ocurren en la historia. En una narración suceden muchos hechos diferentes. A través de las acciones sabemos qué hacen los personajes, qué les sucede, con quién hablan, a dónde van... Las acciones de la narración nos van relatando la historia.

Lea este ejemplo.

A la mañana siguiente, Carasucia **bajó** a los huertos y le **contó** al viejo lo de la piedra. Él lo **escuchó** y **aceptó acompañarlo** hasta los pantanos del bosque. Siguiendo la ruta de las tiras de trapo, **llegaron** hasta la piedra.

Fragmento adaptado de Eduardo Galeano



—¿Qué acciones ocurren en este fragmento? —Carasucia baja a los huertos, le cuenta al viejo, el viejo le escucha, le acompaña... Son los hechos de la narración.

Recuerde que la palabra que indica la acción es el **verbo**.

➔ Ejercicio 1

- A.** Busque qué acciones realiza Martina al inicio del relato. Lea el fragmento y subraye cada verbo. Tiene un ejemplo.

Martina estiró su mano y apagó el despertador. Se bañó, se vistió deprisa y aún con un pedazo de pan en la boca, salió a tomar el bus hacia su trabajo.

- B.** Ahora le toca a usted decidir el tipo de narrador. Vuelva a leer el cuento *Sueños* y responda:

¿Qué tipo de narrador relata la historia?

1.3 Personajes

Los que intervienen en la historia

Los **personajes** son quienes realizan la acción de la narración. Según su importancia en el relato, estos personajes pueden ser:



- **Principal o protagonista:** es el personaje más importante de la narración, alrededor del cual gira la historia. En la lectura de esta semana, el personaje principal es, sin duda, Martina.
- **Secundarios:** aparecen en la historia acompañando al personaje principal. Si volvemos a la lectura, comprobaremos que los personajes secundarios son todas esas personas que aparecen en sus sueños.

Normalmente los personajes de una narración son personas, aunque también pueden ser animales, como ocurre en las fábulas, o seres inanimados a los que el autor da vida. Lea estos ejemplos.

Yo vería una vez más mi nombre: **Gabriela López Pardo**, maestra...

- El personaje principal se llama Gabriela López Pardo. Es una **persona**.

Había una vez **una mosca** que soñaba que era un águila.

- El personaje es una mosca. Es un **animal**.

Ahora aparece **una gotita** en el marco de la ventana; se queda temblando, va creciendo y se tambalea, ya va a caer y no se cae.

- Este texto cuenta la historia de una gota de agua, un **ser inanimado**.

➔ Ejercicio 2

Lea el siguiente fragmento y descubra los personajes. Escriba en las líneas de abajo el nombre del personaje principal y de los personajes secundarios.

Dámaso comprobó que los hombres y los niños habían desaparecido del patio. Mientras tomaba café siguió en silencio la conversación de las mujeres que colgaban la ropa al sol.

Gabriel García Márquez

Personaje principal:

Personajes secundarios:

2. Estructura de la narración

¿Se ha puesto a pensar lo que hace a diario? Cada día tiene un principio: se levanta, se prepara para realizar sus actividades; durante el día se desarrollan diversos sucesos: desayuna, llega a su trabajo... y, al final del día, se va a descansar. Del mismo modo, una novela o un cuento reúnen una serie de acciones ordenadas en tres grandes apartados: **principio**, **nudo** y **desenlace**.

2.1 Principio

Érase una vez...

El **principio** es la parte de la narración en la que se presentan los hechos y se dan a conocer los personajes.

Volvamos a la lectura *Sueños*. En el primer párrafo nos relatan las acciones iniciales de Martina: apagar el despertador, arreglarse, salir al trabajo e ir pensando en lo que había soñado.

Ese primer párrafo contiene el **principio** de la narración. Se presenta al personaje principal y se introducen hechos y pensamientos relacionados con el tema del cuento: los sueños.

2.2 Nudo

Esto fue lo que pasó

El **nudo** es la parte donde se presentan las circunstancias, los problemas, los sucesos que enfrentan los personajes y donde se desarrolla la historia que se pretende contar.

Sigamos con el cuento *Sueños*. Recordemos cómo inicia el segundo párrafo: *Martina poseía esa peculiaridad: hilaba sus sueños*. A partir de esa oración y en los párrafos siguientes, el narrador va contando los sueños de Martina, su vida, sus inquietudes. Esta parte es el **nudo**, el desarrollo de la narración.

2.3 Desenlace

Así acabó todo

El **desenlace** es el final de la acción. Presenta una conclusión de los problemas y situaciones presentados en el nudo.

El relato de esta semana tiene un **desenlace** sorprendente. Termina con la llegada a la vida de Martina de un personaje desconocido y finaliza al descubrir que el señor es un personaje de sus sueños.

Yo soy el francés que apareceré en sus sueños durante la siesta de la tarde.



➔ Ejercicio 3

A. Identifique los tres momentos de una narración en cada texto. Señale con una llave cada parte y escriba el nombre en el margen como en el ejemplo.

1.

Principio

{ Aquella tarde me refugué en mi habitación y decidí leer las primeras líneas de mi nuevo libro.

La novela relataba la historia de un hombre en busca de su verdadero padre, al que nunca había llegado a conocer y cuya existencia solo descubriría merced a las últimas palabras que pronunciaba su madre en su lecho de muerte.

Horas más tarde, atrapado en el relato, apenas advertí las campanadas de medianoche en la catedral repiqueteando a lo lejos.

Carlos Ruiz Zafón

2.

Cierto día una liebre se burlaba de las cortas patas y lentitud al caminar de una tortuga.

La tortuga riéndose le replicó: —Puede que seas veloz como el viento, pero yo te ganaría en una competencia.

Y la liebre, totalmente segura de que aquello era imposible, aceptó el reto, y propusieron a la zorra que señalara el camino y la meta.

Llegado el día de la carrera, arrancaron ambas al mismo tiempo. La tortuga nunca dejó de caminar y a su lento paso, pero constante, avanzaba tranquila hacia la meta. En cambio, la liebre, que a ratos se echaba a descansar en el camino, se quedó dormida.

Cuando despertó, y moviéndose lo más veloz que pudo, vio cómo la tortuga había llegado la primera al final y obtenido la victoria.

Esopo

B. Integre lo aprendido sobre los elementos de la narración. Retome el texto anterior de Esopo y conteste las preguntas siguientes.

1. ¿Quiénes son los personajes?

.....

2. ¿Qué tipo de narrador cuenta la historia?



Exprésese con claridad

Un final para una historia

Conviértase en narrador o narradora en tercera persona de una historia. ¿Recuerda el personaje que se presenta ante Martina en la lectura de esta semana?

Vestía traje negro con finas rayas blancas, portaba un bastón tallado en madera y zapatos de charol. Suavemente se dirigió a Martina, con un tono de voz muy dulce y le dijo:

—Yo soy el francés que apareceré en sus sueños durante la siesta de la tarde. Por favor no deje que me muera hoy durante su sueño por la noche. Mañana en su breve siesta del bus de regreso a casa, conoceré a mi futura esposa.

¿Cuál ha sido su final favorito en una historia, novela, cuento, etc.? Si podrías cambiar ese final ¿Cómo sería?

¿Qué soñaría Martina esa noche? ¿Cómo conocería el francés a su futura esposa? ¿Acabarían casándose? Le proponemos que invente un final para esta historia.

- Busque nombres a los personajes y decida cómo acabaría usted la historia.
- Recuerde que en la narración hay personajes y acción.
- Encuentre un final que se relacione con los datos del relato.
- Cuide la expresión y la ortografía.

.....

.....

.....

.....

.....

Revise su texto con la lista de cotejo. Después, comparta el trabajo en el círculo de estudio.

Indicadores de logro	logrado	en proceso	no logrado
Busqué nombres a los personajes y pensé en un final para la historia.			
Redacté el final relacionado con los datos del relato.			
Cuidé la expresión y la ortografía.			

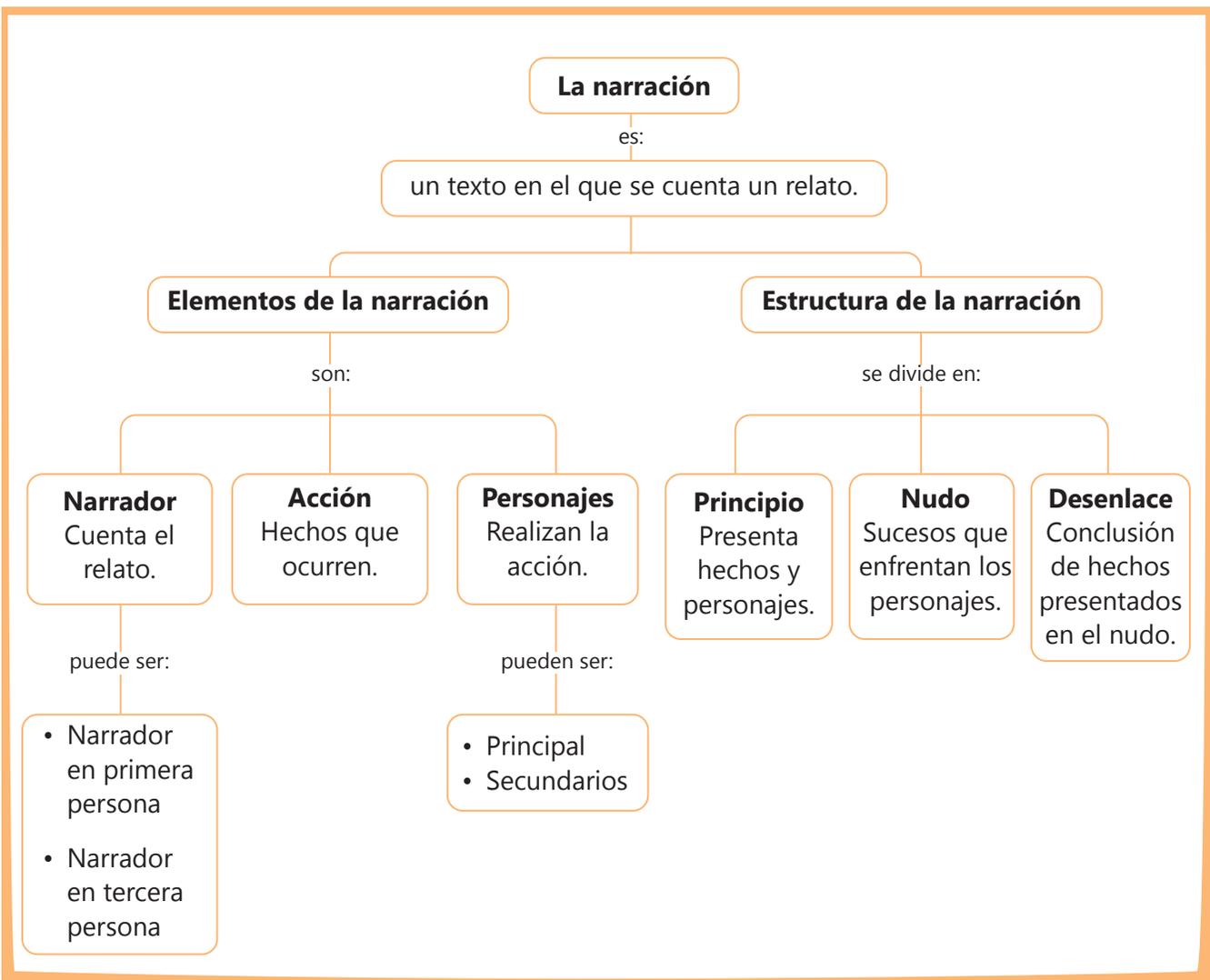
Glosario

cupido: dios del amor en la mitología romana.

➔ Ayudándose de la definición del glosario, explique el significado de esta oración de la lectura.

En sus sueños a veces servía de Cupido entre la solterona del sueño del jueves y el viudo del sueño del mes pasado.

Resumen





Autocontrol

➔ Actividad 1. Demuestre lo aprendido.

- A. Practique los conceptos que se refieren a la narración. Complete cada esquema con las palabras adecuadas. Le damos un ejemplo.



- B. Lea el texto y ordene las oraciones de abajo. Escriba 1, 2, 3, 4, 5 y 6, según ocurrieron las acciones en el relato. Le ayudamos con el número 1.

Solo el jugo de naranja faltaría. Era una lástima. ¿Y por qué no probar con las naranjas un poco verdes?, se dijo Lavinia; un jugo amargo no sabría tan mal.

Buscó las llaves de la puerta, quitó los candados, salió al patio. El naranjo resplandecía. Con la ayuda de una vara larga bajó una, dos, tres, cuatro naranjas.

Parecían jugosas. Cortó las cuatro naranjas, las exprimió hasta dejarlas reducidas a la cáscara. Su jugo se derramó amarillo en el vaso cristalino.

Al contrario de la costumbre, le gustaba tomar el jugo por último, quedarse con el sabor de la naranja en los dientes.

Fragmento adaptado de Gioconda Belli

- Ella abrió la puerta y salió al patio.
- Cortó cuatro naranjas y las exprimió.
- 1 Lavinia se preguntó sobre probar un jugo de naranja amargo.
- Le gustaba tomar el jugo por último.
- Bajó cuatro naranjas del árbol.
- El jugo se derramó en el vaso.

➔ Actividad 2. Piense y aplique lo que aprendió.

A. Distinga los elementos de la narración en textos literarios. Lea atentamente cada fragmento. Después, complete la tabla de abajo con los elementos de la narración que se indican. Guíese por los ejemplos.

1. Don Perucho de León era un pedazo de pan. Tan buena persona era que sus vecinos decían que de león no tenía nada, salvo el apellido. El buen hombre trabajaba en secreto perfeccionando el diseño de un "caballo volador" —así lo llamaba él—; únicamente le faltaba inventar el mecanismo para impulsarlo.

Luis Alfredo Arango

2. Cada verano, después de los exámenes en la escuela o en el instituto, mis padres y yo recurríamos al tren para ir desde la ciudad hasta mi pueblo. El viaje por carretera era más rápido, pero precisamente porque duraba más tiempo, yo prefería viajar en tren.

Javier Tomeo

3. Hans abrió el libro y empezó a leer. Leyeron hasta la madrugada; marcaban con un círculo y escribían las palabras que Liesel no comprendía e iban pasando las páginas hacia el amanecer. En varias ocasiones Hans estuvo a punto de dormirse, sucumbiendo a la fatiga de sus ojos y al cansancio mental.

Zusak Markus

Texto	Narrador	Acciones	Personajes
1	<i>En tercera persona</i>		<i>Don Perucho de León</i>
2			
3		<i>Abrir un libro y leer.</i> <i>Marcar y escribir las palabras.</i> <i>Pasar las páginas.</i> <i>Estar a punto de dormirse.</i>	

- B. Practique la estructura de la narración con la leyenda guatemalteca *La Tatuana*. Lea el texto atentamente e identifique **principio**, **nudo** y **desenlace**. Luego, señale cada parte y escriba el nombre al margen, como en el ejemplo.

Principio

Había en la ciudad de Guatemala, en tiempos de Carrera, una señora que vivía allá por La Barranca, y que vivía en la mayor pobreza, porque su esposo había muerto. Casi nadie le hablaba porque le tenían miedo, porque decían que era una vieja bruja.

La vieja estaba tan pobre que ni para comer tenía, y la dueña de la tienda de la calle se negaba a darle fiado el pan. Entonces la extraña mujer dijo:

—Yo sé que su marido se fue de su lado, pero yo puedo arreglarle que vuelva con usted. Tenga este cuerito: a las ocho de la noche llámelo por su nombre, golpee con el cuerito tres veces la almohada y guárdelo debajo de ella.

Agradecida la tendera le dio un canasto lleno de verduras. En la noche hizo lo que la señora le había aconsejado, y en el acto se presentó su marido.

Las brujerías y hechos extraños de esta mujer se hicieron famosos en Guatemala hasta que el General Carrera mandó ponerla presa. La acusaban de brujería.

Fue condenada a muerte y pidió una gracia: que le fuera entregado un pedacito de carbón. Así lo hicieron los soldados. Al tener el trozo de carbón, dibujó en la pared un barquito, se subió en él y voló entre los barrotes.

Fragmento adaptado de Celso Lara

➔ **Actividad 3. Desarrolle nuevas habilidades.**

- A. Invente un final para el fragmento que sigue. Léalo con atención, imagine un final y escríbalo en las líneas.

Una pequeña fábula

¡Ay! —dijo el ratón—. El mundo se hace cada día más pequeño. Al principio era tan grande que le tenía miedo. Corría y corría y por cierto que me alegraba ver esos muros, a diestra y siniestra, en la distancia. Pero esas paredes se estrechan tan rápido que me encuentro en el último cuarto y ahí en el rincón está la trampa sobre la cual debo pasar.

Franz Kafka

B. Ponga a trabajar su creatividad para narrar con este ejercicio. Le damos el principio de un relato. Añada el nudo y el desenlace que usted prefiera. Luego, identifique cada parte de la narración.

Principio { Me llamo Juan y vivo en las montañas de Guatemala. Hay tres enormes volcanes cerca de mi pueblo, que se llama San Pablo y que está rodeado de montes escarpados.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

C. ¿Ya terminó la narración? Repase ahora los elementos de la narración respondiendo a estas preguntas sobre lo que escribió.

1. ¿Qué clase de narrador cuenta el relato?
2. ¿Quiénes son los personajes?
3. ¿Qué acciones aparecen en el relato?



Revise su aprendizaje.

Marque con un cheque ✓ la casilla que mejor indique su rendimiento.

	logrado	en proceso	no logrado
Después de estudiar...			
Distingo los elementos de la narración: narrador, acción y personajes.			
Identifico la estructura de la narración: principio, nudo y desenlace.			
Reconozco el valor de la generosidad.			
Invento el final de una historia.			